



RECHARGEABLE LED TORCH

LADDBAR FICKLAMP LED

OPPLADBAR LOMMELYKT LED

GENOPLADELIG LED-LOMMELYGTE

AKUMULATOROWA LATARKA LED

LED-TASCHENLAMPE AKKU

LADATTAVA LED-TASKULAMPPU

LAMPE DE POCHE À LED RECHARGEABLE

OPLAADBARE LED-ZAKLAMP



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.

(Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.

(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.

(Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.

(Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen

käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement

le mode d'emploi avant la mise en

service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing

aandachtig door voordat u het apparaat

gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing

voor toekomstig gebruik.

(Vertaling van de originele instructies)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!. Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-24

© Julia AB

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Batteri, inbyggt	1 x li-ion 18650, 2000 mAh
Laddning, kabel	Micro USB*
Ljusstyrka	70 – 1000 lm
Räckvidd ljusstråle	240 m
Slagtålighet	1 m
Drifttid	
Vid 1000 lm (Hög)	3 timmar
Vid 100 lm (Låg)	13 timmar
Mått	Ø 43 x 150 mm
Vikt	230 g

* = medföljer.

HANDHAVANDE

START/STOPP

Produkten har 3 effektlägen.

1. Tryck på knappen baktill.
2. Vid varje knapptryckning byter lampan effektläge.

Hög - Medel - låg - släckt

3. Håll knappen intryckt för att aktivera blinkfunktion.

ZOOM

1. Dra framdelen utåt/inåt för att zooma in/ut.

LADDNING

Indikeringslampan lyser röd under laddning och blir grön när batteriet är fulladdat.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Batteri, integrert	1 x li-ion 18650, 2000 mAh
Lading, kabel	Mikro-USB*
Lysstyrke	70 – 1000 lm
Rekkevidde lysstråle	240 m
Slagfasthet	1 m
Driftstid	
Ved 1000 lm (høy)	3 timer
Ved 100 lm (lav)	13 timer
Mål	Ø 43 x 150 mm
Vekt	230 g

* = inkludert.

BRUK

START/STOPP

Produktet har 3 effektnivåer.

1. Trykk på knappen bakerst.
2. Ved hvert knappetrykk bytter lampen effektinnstilling.
Høy – middels – lav – slukket
3. Hold knappen inne for å deaktivere blinkefunksjonen.

ZOOM

1. Dra den fremre delen ut/inn for å zoome inn/ut.

LADING

Indikatorlampen lyser rødt under lading og blir grønn når batteriet er fulladet.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Batteri, indbygget	1 x li-ion 18650, 2000 mAh
Opladning, kabel	Mikro-USB*
Lysstyrke	70 - 1000 lm
Lysstrålens rækkevidde	240 m
Slagfasthed	1 m
Driftstid	
Ved 1000 lm (høj)	3 timer
Ved 100 lm (lav)	13 timer
Mål	Ø 43 x 150 mm
Vægt	230 g

* = inkluderet.

BETJENING

START/STOP

Produktet har 3 strømtilstande.

1. Tryk på knappen bagpå.
2. Hver gang der trykkes på knappen, skifter lygten strømtilstand.

Høj - Mellem - Lav - Slukket

3. Tryk på knappen og hold den nede for at aktivere blinkefunktionen.

ZOOM

1. Træk den forreste del udad/indad for at zoome ind/ud.

OPLADNING

Indikatorlampen lyser rødt under opladning og bliver grøn, når batteriet er fuldt opladet.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Akumulator, wbudowany	1 x akumulator litowo-jonowy 18650, 2000 mAh
Ładowanie, przewód	Micro USB*
Jasność	70 – 1000 lm
Zasięg strumienia światła	240 m
Odporność na uderzenia	1 m
Czas pracy	
Przy 1000 lm (wysoki)	3 godziny
Przy 100 lm (niski)	13 godzin
Wymiary	Ø 43 x 150 mm
Masa	230 g

* = w zestawie.

OBSŁUGA

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Produkt ma 3 poziomy mocy.

1. Naciśnij przycisk z tyłu.
2. Przy każdym naciśnięciu zmienia się poziom mocy światła.

Wysoki – Średni – Niski – Wyłączenie

3. Przytrzymaj przycisk, aby aktywować funkcję migania.

ZOOM

1. W celu powiększenia/pomniejszenia wysuń/wsunięć przednią część.

ŁADOWANIE

Podczas ładowania lampka kontrolna świeci się na czerwono i zmienia kolor na zielony, kiedy akumulator jest w pełni naładowany.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Battery, built-in	1 x li-ion 18650, 2000 mAh
Charging, power cord	Micro USB*
Brightness	70 – 1000 lm
Ray range	240 m
Impact resistance	1 m
Run time	
At 1000 lm (High)	3 hours
At 100 lm (Low)	13 hours
Size	Ø 43 x 150 mm
Weight	230 g

* = supplied.

USE

STARTING/STOPPING

The product has 3 output modes.

1. Press back the button.
2. The output changes when the button is pressed.

High - Medium - Low - Off

3. Press the button to activate flashing.

ZOOM

1. Pull the front out/in to zoom in/out.

CHARGING

The status light goes red during charging and green when the battery is fully charged.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/ Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Batterie, eingebaut	1x Li-Ion 18650, 2000 mAh
Laden, Kabel	Micro-USB*
Helligkeit	7 – 1000 lm
Reichweite Lichtstrahl	240 m
Schlagfestigkeit	1 m
Betriebsdauer	
Bei 1000 lm (hoch)	3 Stunden
Bei 100 lm (niedrig)	13 Stunden
Maße	Ø 43 x 150 mm
Gewicht	230 g

* = im Lieferumfang enthalten.

BEDIENUNG

START/STOPP

Das Produkt hat 3 Leistungsstufen.

1. Drücken Sie die Taste auf der Rückseite.
2. Bei jedem Tastendruck wechselt die Leuchte den Betriebsmodus.

Hoch - Mittel - Niedrig - Aus

3. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Blinkfunktion zu aktivieren.

ZOOM

1. Ziehen Sie das vordere Ende nach außen/innen, um zu vergrößern/verkleinern.

LADEN

Die Anzeigeleuchte leuchtet während des Ladens rot und wird grün, wenn die Batterie vollständig geladen ist.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Akku, sisäänrakennettu	1 x li-ion 18650, 2000 mAh
Lataus, kaapeli	Micro USB*
Kirkkaus	70 – 1000 lm
Valonsäteen kantama	240 m
Iskunkestävyys	1 m
Toiminta-aika	
1000 lm (korkea)	13 tuntia
100 lm (matala)	tuntia
Mitat	Ø 43 x 150 mm
Paino	230 g

* = mukana.

KÄYTTÖ

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

Tuotteessa on 3 tehotilaa.

1. Paina takana olevaa painiketta.
2. Tehotila vaihtuu aina kun painiketta painetaan.

Korkea - Keskitaso - Matala - Pois päältä

3. Aktivoi vilkkutoiminto pitämällä painike painettuna.

ZOOM

1. Vedä etuosaa ulospäin/ sisäänpäin zoomataksesi sisään/ulos.

LATAUS

Latauksen merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana ja muuttuu vihreäksi, kun akku on ladattu täyteen.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie intégrée	1 x li-ion 18650, 2000 mAh
Chargement, câble	Micro USB*
Intensité lumineuse	70 – 1000 lm
Portée du faisceau lumineux	240 m
Résistance aux chocs	1 m
Durée de fonctionnement	
À 1000 lm (intensité haute)	3 heures
À 100 lm (intensité basse)	13 heures
Dimensions	Ø 43 x 150 mm
Poids	230 g

* = incluse.

UTILISATION

MARCHE/ARRÊT

Le produit dispose de 3 puissances.

1. Appuyez sur le bouton à l'arrière.
2. Chaque appui change la puissance de la lampe.

Haute - Moyenne - Basse - Éteinte

3. Maintenez le bouton appuyé pour activer le mode clignotement.

ZOOM

1. Avancez/reculez la partie avant pour zoomer/dézoomer.

CHARGEMENT

Le témoin de charge s'allume en rouge pendant la charge et devient vert quand la batterie est complètement chargée.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Accu, ingebouwd	1 x li-ion 18650, 2000 mAh
Opladen, kabel	Micro USB*
Lichtsterkte	70 – 1000 lm
Bereik licht	240 m
Slagvastheid	1 m
Werktijd	
Bij 1000 lm (hoog)	3 uur
Bij 100 lm (laag)	13 uur
Afmetingen	Ø 43 x 150 mm
Gewicht	230 g

* = meegeleverd.

GEBRUIK

IN-/UITSCHAKELEN

Het product heeft drie vermogensstanden.

1. Druk op de knop aan de achterkant.
2. Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, verandert de lamp van vermogensstand.

Hoog - gemiddeld - laag - uit

3. Houd de knop ingedrukt om de knipperfunctie te activeren.

ZOOM

1. Trek het voorste gedeelte uit of duw in om in dan wel uit te zoomen.

OPLADEN

Tijdens het opladen brandt het indicatorlampje rood, deze wordt groen als de accu is opgeladen.